

Reykjavík, 6 May 1974.

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of today's date, concerning the prolongation until 13 November 1975 of the practical arrangement concluded between the Governments of Iceland and Belgium on 7 September 1972 in Reykjavík.

I have the honour to confirm that the contents of Your Excellency's Note are acceptable to the Government of Iceland and that Your Excellency's Note and this Reply constitute an Agreement between the two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Einar Ágústsson.

His Excellency
Mr. Etienne Harford,
Ambassador of Belgium,
Reykjavík.

Nr. 14.

31. júlí 1974.

AUGLÝSING

um afnám vegabréfsáritana milli Íslands og Indlands.

Með erindaskiptum 15. maí og 25. júní 1974 var gengið frá gagnkvæmu samkomulagi milli Íslands og Indlands um afnám vegabréfsáritana fyrir ferðamenn miðað við allt að þriggja mánaða dvöl.

Samkomulagið gengur í gildi hinn 1. ágúst 1974.

Erindaskiptin eru birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 31. júlí 1974.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.

Fylgiskjal.

Reykjavík, May 15, 1974.

The Ministry for Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of India and has the honour to propose that in order to facilitate travel between the two countries, Iceland and India may conclude the following Agreement.

1. Icelandic citizens holding valid Icelandic passports shall be free to enter India at any authorised border-crossing place and stay in that country for a period of up to 90 days without being required to obtain a visa. This period of 90 days shall include any period of stay during the preceding six months.

2. Citizens of India holding valid Indian passports shall be free to enter Iceland at any authorised border-crossing place and stay in that country for a period of up to 90 days without being required to obtain a visa. This period of 90 days shall be calculated from the date of entry into any Nordic State being a party to the Convention of July 12, 1957, on the waiver of passport control at the intra-Nordic frontiers. Any sojourn in any of those States during the six months preceding the entry into any of those States from a non-Nordic State shall be included in the above period of 90 days.
3. It is understood that the waiver of visa requirements does not exempt Icelandic citizens and citizens of India coming to India and to Iceland respectively from the necessity of complying with the laws and regulations in force in India and in Iceland respectively concerning the entry into, movement within and residence — temporary or permanent — in that country. They are not allowed to take employment, set up in business or exercise any profession, paid or unpaid.
4. The authorities of each country reserve the right to refuse leave to enter or stay in the country to persons considered undesirable.
5. The present Agreement shall enter into force on August 1, 1974, Either Government may temporarily suspend the foregoing provisions in whole or in part for reasons of public order or public health. Such suspension shall be notified immediately to the other Government through diplomatic channels, and, if possible, after prior consultation.

The present Agreement may be terminated by either Government by notification in writing, the termination taking effect 30 days after the notification.

If the foregoing is acceptable to the Government of India, the Ministry has the honour to suggest that this Note and the Embassy's confirmatory reply thereto should be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter.

The Ministry for Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of India the assurances of its highest consideration.

Ministry of Foreign Affairs.

EMBASSY OF INDIA, OSLO.

June 25, 1974.

The Embassy of India presents its compliments to the Ministry for Foreign Affairs, Government of Iceland, and has the honour to refer to the Ministry's Note dated 15th May, 1974, which reads as follows:

[Sjá erindið hér næst á undan].

The Embassy of India has the honour to convey the acceptance of the Government of India to the foregoing and to state that the Ministry's Note and this reply shall constitute an Agreement between the two countries.

The Embassy of India avails itself of this opportunity to renew to the Ministry for Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

Embassy of India, Oslo.

The Ministry for Foreign Affairs,
REYKJAVIK (Iceland).